

Naji Hakim

Esquisses Persanes

Persian Sketches · Persische Skizzen

(2012)

pour Orgue
for Organ
für Orgel

ED 21566

ISMN 979-0-001-19141-8

PREVIEW
Low Resolution

Avant-propos

Ces *Esquisses Persanes* résultent d'une commande de mon ami, le Prof. Marc Robert, pour honorer la mémoire de son épouse, Dr. Behnaz Payandeh. Elles consistent en deux mouvements, *Niya Yesh* (gnose) et *Raqs* (danse), bâtis exclusivement sur l'échelle persane DO, REb, MI, FA, SOLb, LAB, SI et ses douze transpositions.

Les mélismes à deux voix de *Niya Yesh* figurent la révélation de la connaissance divine à travers la connaissance de soi. Les périodes mélodiques se développent selon un principe de variation. *Raqs* est un rondo-toccata jubilatoire avec un épisode ornemental (*Moderato*) inspiré d'un spiritual « Nobody knows the trouble I've seen ».

Preface

These *Esquisses Persanes* (Persian Sketches) were commissioned by my friend Prof. Marc Robert, in memory of his wife, Dr. Behnaz Payandeh. They consist of two movements, *Niya Yesh* (gnosis) and *Raqs* (Dance), built exclusively on the Persian scale DO, REb, MI, FA, SOLb, LAB, SI and its twelve transpositions.

The two part melismas of *Niya Yesh* symbolize the revelation of divine knowledge through self knowledge. The melodic periods grow and vary according to a principle of variation. *Raqs* is a joyous rondo toccata with an ornamental episode (*Moderato*) inspired by a negro spiritual "Nobody knows the trouble I've seen".

Die *Esquisses Persanes* (Persian Sketches) sind eine Auftragskomposition für meinen Freund Prof. Marc Robert zum Gedenken an seine Frau Dr. Behnaz Payandeh. Sie bestehen aus zwei Sätzen *Niya Yesh* (gnosis) und *Raqs* (Tanz), die vollständig aus der persischen Skala DO, REb, MI, FA, SOLb, LAB, SI und ihren zwölf Transpositionsmöglichkeiten gebaut sind.

Das zweifache Melisma in *Niya Yesh* symbolisiert die Offenbarung des göttlichen Bewusstseins im persönlichen Bewusstsein. *Raqs* ist eine freudige Toccata in Rondoform, mit einer ornamentalen Episode (*Moderato*), die vom Spiritual „Nobody knows the trouble I've seen“ inspiriert ist.

Naji Hakim

First Performance

14 August 2012, Liebfrauenmünster, Ingolstadt/Germany
Naji Hakim, organ

In memoriam Dr. Behnaz Payandeh

Esquisses Persanes

Niya Yesh

R. Fonds doux 8, Flûte 4, voix humaine, tremblant

P. Bourdon 8

G. Fonds 8

Péd. Fonds doux 16, 8, tirasse G.

Andante (♩ = 76)

ritenuto

a tempo

Orgel

G. *mf*

Pedale

mf

23

Musical score for measures 23-29. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music features complex chords and triplets in the upper staves, while the lower staff has a steady bass line. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

30

Musical score for measures 30-36. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music continues with complex chords and triplets in the upper staves, and a steady bass line in the lower staff. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

37

Musical score for measures 37-44. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music continues with complex chords and triplets in the upper staves, and a steady bass line in the lower staff. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

45

Musical score for measures 45-51. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music continues with complex chords and triplets in the upper staves, and a steady bass line in the lower staff. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

52

Musical score for measures 52-56. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. A large, semi-transparent watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

57

Musical score for measures 57-62. The system consists of three staves. Measure 57 features a triplet of eighth notes in the treble clef. The tempo marking 'G. mf' is present. Performance instructions '+ tirasse G.' and '- tirasse G.' are written below the bass clef staff. A large, semi-transparent watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

63

R.

Musical score for measures 63-70. The system consists of three staves. The first staff is marked 'mf'. The second staff is marked 'P.'. The music continues with complex rhythmic patterns. A large, semi-transparent watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

71

Musical score for measures 71-76. The system consists of three staves. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. A large, semi-transparent watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

79

Musical score for measures 79-86. The top staff is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. Measure 79 features a complex chordal texture with a triplet of eighth notes in the right hand. Measures 80-86 continue with similar textures, including a triplet of eighth notes in measure 81. The key signature changes from one sharp to one flat between measures 80 and 81.

87

Musical score for measures 87-92. The top staff is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. Measure 87 features a complex chordal texture. Measures 88-92 continue with similar textures. A dynamic marking of *mf* is present. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

93

Musical score for measures 93-99. The top staff is in bass clef, and the bottom two staves are in bass clef. Measure 93 features a complex chordal texture. Measures 94-99 continue with similar textures. A dynamic marking of *mf* is present. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

100

Musical score for measures 100-106. The top staff is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. Measure 100 features a complex chordal texture. Measures 101-106 continue with similar textures. A dynamic marking of *mf* is present. A large watermark 'PREVIEW' is overlaid diagonally across the page.

108

Musical score for measures 108-116. The top staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many accidentals and a large slur. The middle and bottom staves are in bass clef and contain a steady bass line with eighth notes.

117

Musical score for measures 117-124. The top staff is in treble clef and features a melodic line with a *ritenuto* marking. The middle and bottom staves are in bass clef. A *ritenuto* marking is also present above the middle staff. The piece concludes with a 2/4 time signature change.

125

Musical score for measures 125-130. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with a *ritenuto* marking and a *p* dynamic marking. The middle and bottom staves are in bass clef and feature a *p* dynamic marking. The piece concludes with a 4/4 time signature change.

PREVIEW
Low Resolution

Raqs

R.P.G. Fonds et Anches 8, 4, Mixtures, accouplements

Péd. Fonds 16, 8, 4, tirasse R.

Allegro (♩ = 130)

The first system of the musical score is in 2/4 time. It features three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The grand staff begins with a forte (*f*) dynamic and a 'G.' marking. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A large, diagonal watermark reading 'PREVIEW Low Resolution' is overlaid across the entire page.

The second system of the musical score continues the piece. It features three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music continues with eighth-note patterns and rests. The large, diagonal watermark 'PREVIEW Low Resolution' is visible across the page.

The third system of the musical score continues the piece. It features three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music includes a section marked 'G.' with a forte (*f*) dynamic and another section marked 'P.' with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The large, diagonal watermark 'PREVIEW Low Resolution' is visible across the page.

The fourth system of the musical score continues the piece. It features three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and a bass line in the left hand. The large, diagonal watermark 'PREVIEW Low Resolution' is visible across the page.